

蘇聯歌集

★ 莊 楓 編 ★

上海真理書店 印行

蘇聯歌集

目錄

國際歌.....	1	進軍！進軍！.....	37
蘇聯國歌.....	4	進軍！.....	38
祖國進行曲.....	6	快樂的紅海軍.....	39
光榮的十月.....	8	紅海軍.....	41
共產國際進行曲.....	9	斯太林空軍進行曲.....	42
國際學聯歌.....	10	偵察兵.....	43
蘇聯列寧共產主義青年團團歌.....	11	勇士歌.....	44
我的國家.....	12	神聖的戰爭.....	45
莫斯科.....	13	我們作戰懷着光榮.....	46
莫斯科頌.....	14	粉碎敵人.....	47
領袖大合唱.....	16	莫斯科，我向妳宣誓.....	48
將軍頌.....	20	俄羅斯的心.....	51
列寧之歌.....	22	我們的第一義務.....	52
斯太林頌.....	23	親愛的城市.....	53
斯太林之歌.....	24	十月革命的星.....	54
斯太林之歌.....	25	列寧格勒歌.....	55
斯太林的意志領導我們.....	28	我們自豪.....	57
斯太林光榮.....	31	布喬納，我們與你同在！.....	59
北方有座可愛的城.....	33	情歌.....	59
光明讚.....	34	別離.....	61
光榮的犧牲.....	35	送行.....	62
快樂的人們.....	36		

b B 調 4/4

進行曲速度

國 際 歌

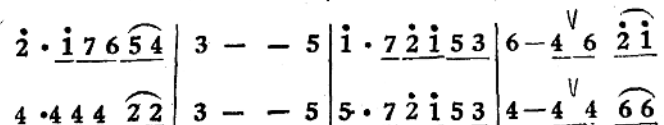
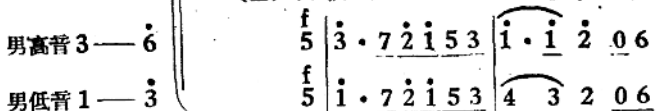
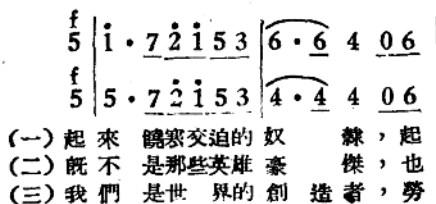
E. POTTIER 作詞
P. DEGEYTER 作曲

女高音3—5

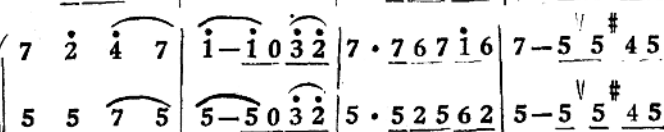
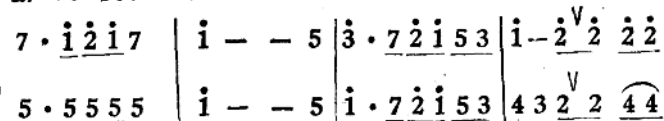
女低音2—3

男高音3—6

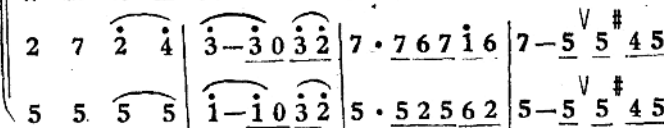
男低音1—3

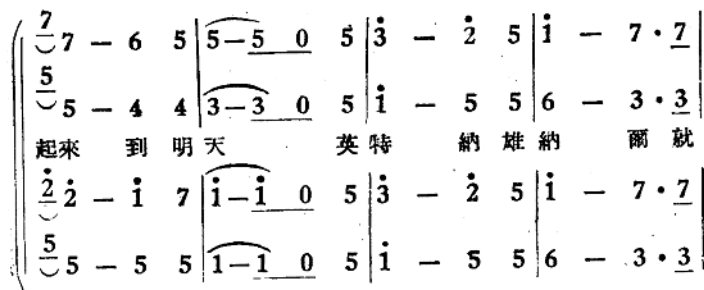
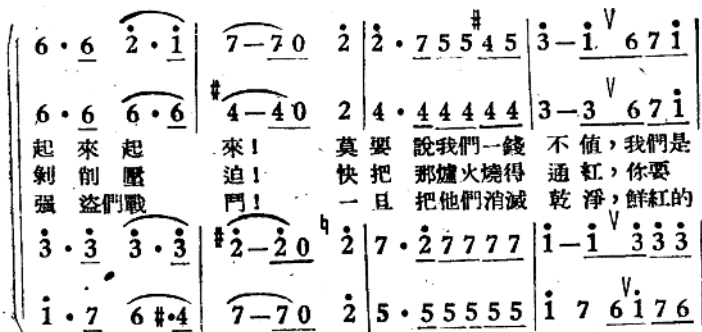


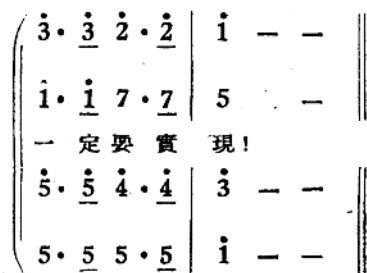
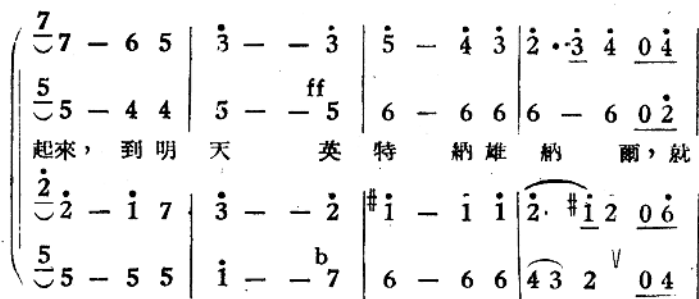
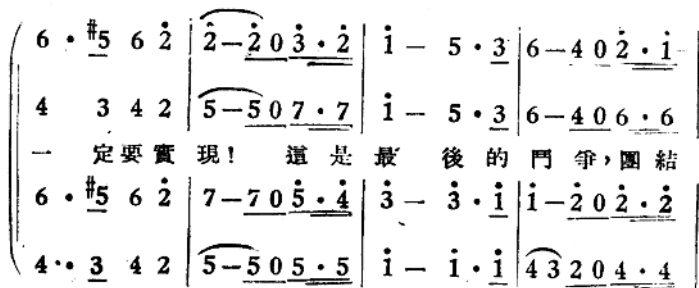
來 全 世 界 的 罪 人； 滿 腔 的 熱 血 已 經 沸 騰， 作 一 次
不 是 神 仙 皇 帝； 從 來 就 沒 有 什 麼 救 世 主， 全 靠
動 的 工 農 羣 衆； 一 切 是 生 產 者 所 有， 哪 能



最 後 的 鬥 爭。 粉 碎 那 舊 世 界 的 鎖 鍊， 奴 隸 們
自 己 救 自 己。 要 奪 取 平 等 自 由 幸 福， 要 消 滅
容 納 寄 生 蟲。 我 們 流 了 不 知 多 少 鮮 血， 爲 了 和





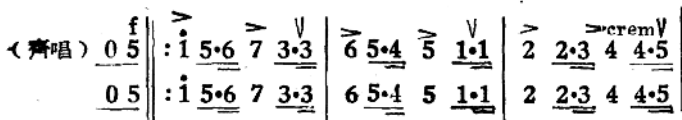


一九四二年六月二十二日中共中央宣傳部決定：國際歌以此為標準，過去一切與此不合者均依此改正。 本歌轉載一九四九年六月三十日東北日

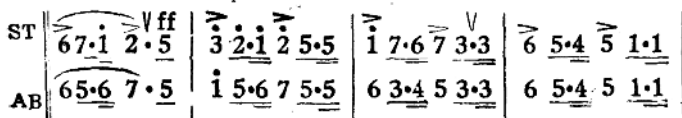
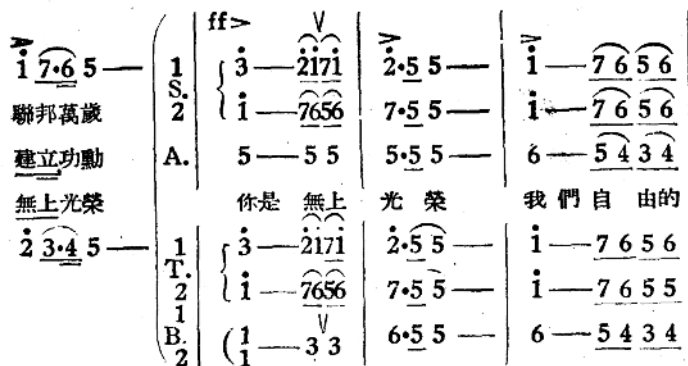
bE 調 4/4

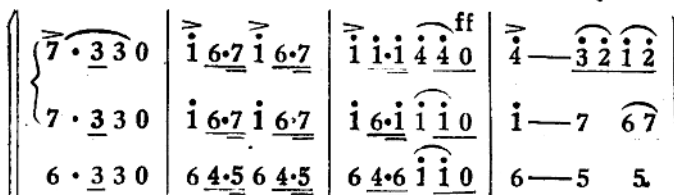
蘇 聯 國 歌

(四部合唱)

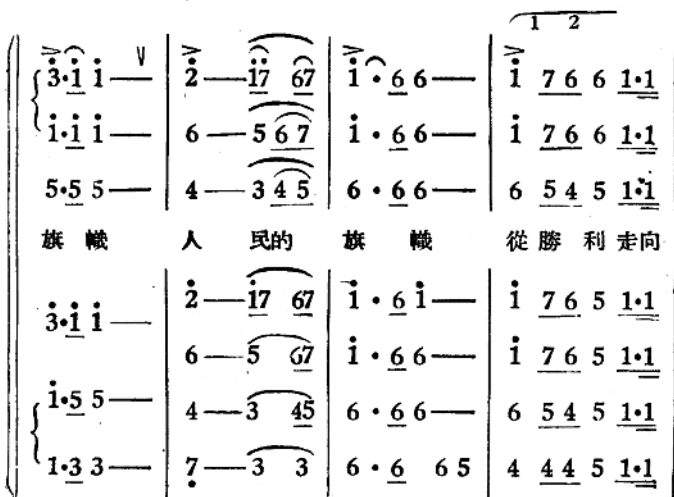
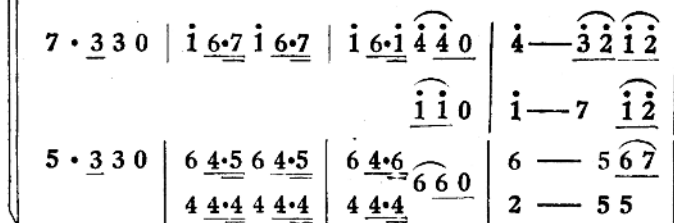
偉大的俄羅斯把各個 自由共和國 永遠 結 成了堅強的

由的太陽穿過雷 雨 照耀成們偉大 列 寧他照亮了

(合唱) 戰爭裏 建立了 我們的紅軍 要把 無恥的侵略者聯 盟我們 慶祝各民族的意志所建立底統 一而強大的蘇維埃我們的路 斯大林教養我們忠 實于人民鼓勵 我們勞動努力掃除乾淨 在 鬥爭裏 決定 後代命運要把 我們祖國引向



祖 國 各民族友愛的 堅強的 幸福的堡壘 讓 蘇維埃的 光榮的



3 rit ff

$\dot{1} \underline{7 \cdot 6} \underline{5 \ 0} \underline{5} :$ $\underline{2 \ 3 \cdot 5} \underline{5 \ 0} \underline{5} :$	$\dot{1} \underline{7 \ 6} \underline{5 \ 1 \cdot 1}$ $\underline{6 \ 5 \ 4 \ 5 \ 1 \cdot 1}$	$\underline{5 \ 6 \ 7} \dot{1} \text{—}$ $\underline{6 \ 7} \dot{1} \text{—}$ $\underline{5 \ 5} \dot{1} \text{—}$
勝 利 ^(二) 自 從勝 利走向 勝 利! 利 ^(三) 在		
$\dot{1} \underline{7 \cdot 6} \underline{5 \ 0} \underline{5} :$ $\underline{2 \ 3 \cdot 5} \underline{5 \ 0} \underline{5} :$	$\dot{1} \underline{7 \ 6} \underline{5 \ 1 \cdot 1}$ $\underline{5 \ 5 \ 4 \ 5 \ 1 \cdot 1}$ $\underline{4 \ 4 \ 4 \ 5 \ 1 \cdot 1}$	$\underline{5 \ 6 \ 7} \dot{1} \text{—}$ $\underline{5 \ 5 \ 5} \dot{1} \text{—}$ $\underline{5 \ 5 \ 5 \ 1} \text{—}$

G調 4/4

祖 國 進 行 曲

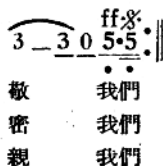
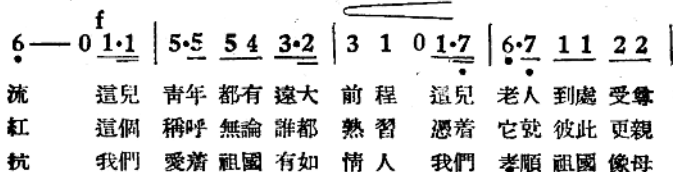
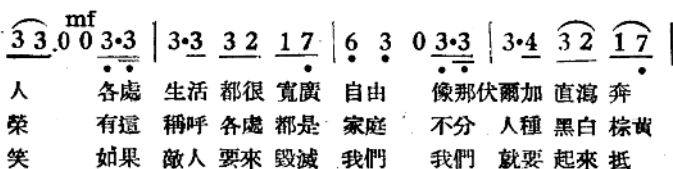
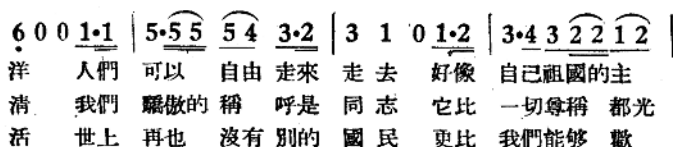
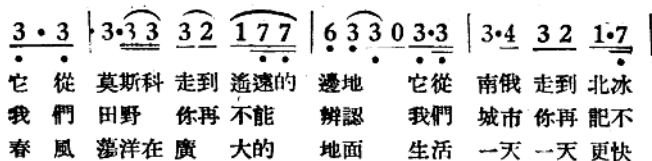
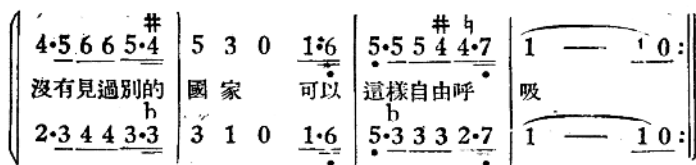
ff V. Ledodev-Kvmech
I. Dnnryevsky

(二 部)

椿芳譯詞・呂驥配歌

$\underline{5 \cdot 5} \parallel \dot{1} \underline{7 \ 6 \ 7 \ 1 \ 2} \mid \underline{1 \ 5 \ 0 \ 1 \cdot 1}$	$\underline{6 \cdot 6 \ 6 \ 6 \ 5 \ 6} \mid \underline{2 \text{—} 2 \ 0 \ 2 \cdot 3}$	$\underline{4 \cdot 4 \ 4 \ 4 \ 3 \ 1} \mid \underline{2 \text{—} 2 \ 0 \ 7 \cdot 1}$
我們 祖國多麼遼闊 廣大，它有	無數田野和森	林 我們

$\underline{4 \cdot 5 \ 6 \ 6 \ 5 \cdot 4} \mid \underline{5 \ 3 \ 0 \ 1 \cdot 6}$	$\underline{5 \cdot 5 \ 5 \ 4 \ 4 \cdot 7} \mid \underline{1 \ 0 \ 0 \ 2 \cdot 3}$	$\underline{3 \ 0 \ 0 \ 7 \cdot 1}$
沒有見過別的 國 家 可以	這樣自由呼 吸	我們

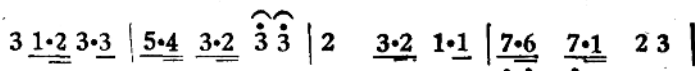


D調 4/4 2/4 光榮的十月

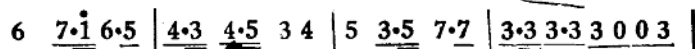
披里塞里茨詞 肖兒譯詞
阿庫連村曲 劉海配詞

進行速度 雄壯有力

mf (領唱)



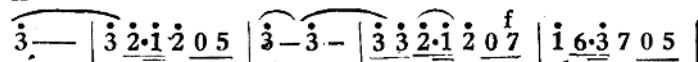
我們的旗幟 迎風飄扬的飄蕩，克列姆里的紅星 閃耀在祖國的天上，
遼闊的原野 汽笛聲在歡唱，偉大的事業 到處放光芒，
專制的傢伙 又來恐嚇我們，黑色的影子 爬過了海洋，
我們對着目標奔向光明去去，三十年的路程 面臨着輝煌的勝利



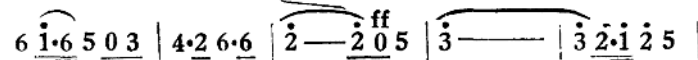
祝你光榮偉大的蘇維埃聯邦，十月的烈士 萬世美名揚。蘇維
我們故鄉可愛 我們前途明朗，祖國給我們 幸福無疆。蘇維
但是我們能够 保衛住和平，我們會保住 十月的光榮。蘇維
高高的飛呀 我們火般的紅旗，看你的光輝 照遍了大地。蘇維

D調轉B調

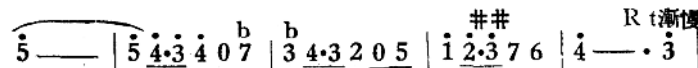
ff



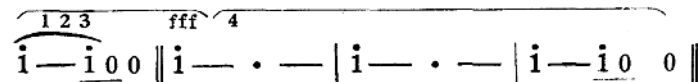
埃——政權在戰鬥 裏生長你堅強有力你



無限剛強你一切為人民 雄壯偉大的人



民 波爾什維克我們斯大林領導祖國前進前



進 進

E調 4/4

共產國際進行曲

蘇聯名歌
紫光·金濤譯

雄壯有力

3 | 1-1.1 | 7.7 7 0 7 | 4-4.4 | 3.3 3 0 3 |

工 廠 怒 吼 起 來 吧 隊 伍 密 集 起 來 吧 向
監 牢 中 的 同 志 刑 室 里 的 戰 士 我
鋼 鐵 般 的 隊 伍 站 在 CoBET 紅 旗 下 接
列 寧 主 義 的 光 茫 照 耀 我 們 底 前 程 全

6 — 7 . 6 | 5 — 3 . 3 | 1 — 4 . 2 | 7 7 0 3 3 |

着 鬥 爭 的 火 線 挺 進 英 勇 的 挺 進 裝
們 永 遠 團 結 一 起 奮 鬥 下 去 不
受 共 產 國 際 的 正 確 領 導 號 召 我
球 已 經 展 開 世 界 革 命 的 鬥 爭 反

3 1.7 6.7.1 | 2 1.7 7 3 | 3 1.7 6.7.1 | 2 1.7 7 0.3 |

好 子 彈 描 準 敵 人 前 進 無 產 者 為 自 己 底 事 業 前
怕 殘 酷 的 白 色 恐 怖 不 怕 反 動 的 法 西 斯 蒂 看
們 無 產 階 級 底 先 鋒 我 們 紅 色 戰 線 的 部 隊 我
動 逆 流 正 趨 滅 亡 歷 史 巨 輪 飛 奔 前 進 口

4 — 3 . 3 | 6 5 — 0.3 | 4 — 3 . 3 | 6 — — 0 ||

進 M-pore—Tr-pnle 為 自 己 底 事 業
哪 革 命 的 燎 火 燃 遍 全 世 界
們 決 不 退 却 誓 死 幹 到 底
號 是 全 世 界 Co. Bet 大 聯 邦

4/4 F調

國際學聯歌

V. 木拉戴爾曲
L. 奧爾寧詞
徐芝廷譯

• 雄壯如進行 •

mf

6̣ 6̣.7̣ 1̣ 6̣.1̣ | 3̣ 2̣.1̣ 7̣ 3̣ | 7̣ 7̣.1̣ 2̣.2̣ 7̣.2̣ | 4̣ 4̣ 3̣.2̣ 6̣ 0̣ |

1. 全世界飄揚着 學生的歌聲，我們向青年朋友們呼喚。
2. 一切渴望求得 知識的青年，要用勞動和鬥爭來爭取。
3. 我們的友誼是 產生在戰場，流血慘狀我們永世難忘。

6̣.6̣ 6̣.7̣ 1̣ 6̣.1̣ | 3̣ 2̣.1̣ 7̣ 3̣ | 7̣ 7̣.1̣ 2̣ 7̣.2̣ | 4̣.4̣ 3̣.2̣ 6̣ 0̣ |

不許戰爭烽火再蔓延猖狂，保持陽光天空輝煌晴朗，
我們維護科學也渴望着和平，領導各族人民走向幸運，
學生們起來迎接偉大考驗，堅定地為世界和平奮鬥，

1̣ 1̣.3̣ 5̣ — | 4̣ 4̣.3̣ 2̣ — | 5̣.5̣ 7̣.2̣ 4̣ 1̣.2̣ | 3̣ 3̣.4̣ 3̣ — |

友誼真誠，意志堅強 原子彈和大炮也莫奈何，

4̣.4̣ 2̣.3̣ 4̣ — | 3̣.3̣ 1̣.2̣ 3̣ — | 2̣.2̣ 7̣.1̣ 2̣ 1̣.7̣ | 6̣.7̣ 1̣.2̣ 3̣ — |

充滿信心，鞏固友情，我們青年都忠於和平鬥爭

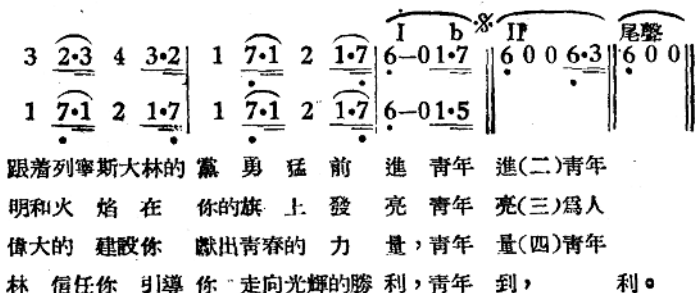
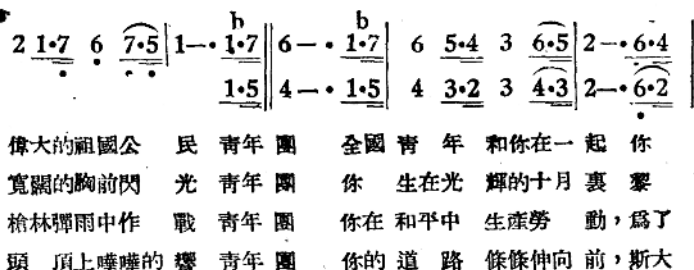
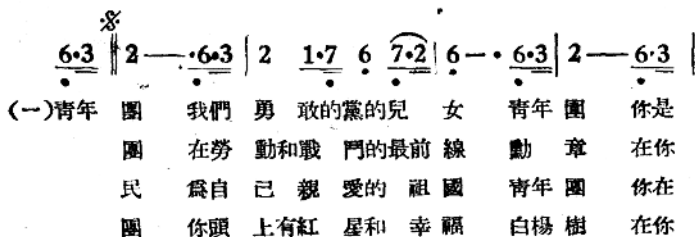
4̣.4̣ 2̣.3̣ 4̣ — | 3̣.3̣ 1̣.2̣ 3̣ — | 6̣ 4̣.2̣ 3̣.3̣ 6̣.7̣ | 1̣ 7̣ 6̣ . . 0̣ . |

充滿光明，加強友情，向我們共同幸福前進！

蘇聯列寧共產主義青年團團歌

D短調 (D=6) 4/4
進行曲速度活潑勇敢

索夫洛諾夫詞
莫克洛渥索夫曲
朱子奇譯
李煥之配歌



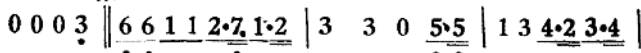
A調 4/4
抒情地

我的國家

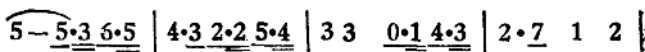
E沙圖諾夫斯基詞
3昆巴聶伊察曲
一丁、肖兒譯配

進行曲

※

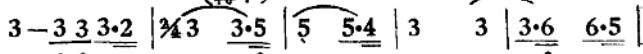


天 底下有個光 明的 國 家， 那裏 沒有束縛和欺
天 底下有個自 由的 國 家， 全 世界誰都知道
天 底下有個強 大的 國 家， 沒 有人能够戰勝



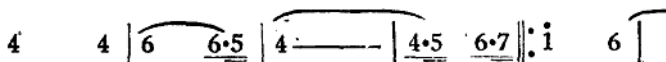
歷 在它的 上空有顆燦爛 星辰，布爾什維 克 普 照 天
它 在那里 人民的功績無限光大，在那里沒 有 剝 削 壓
它 各民族 緊緊團結紅色 旗下，把侵略 者 們 都 打

(轉下)

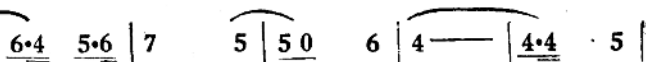


涯！我 的 國 家 親 愛 的 國 家，所 有的
摔！

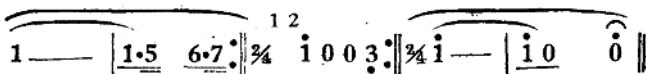
垮！



民 族 是 一 家 我 的 國 家 呀



親 愛的 國 家 美 麗 的 國



家 我 的 國 家 家

F調 4/4

莫 斯 科

0 5 | 3 . 4 3 3 2 4 | 3 2 1 7 6 0 6 |

朝 晨 柔 美 的 陽 光 塗 染 着 城 堡， 市

4 . 3 4 3 2 4 | 3 2 1 1 1 2 3 3 | 3 ——— . 5 5 |

街 裏 泛 濺 起 青 春 的 繁 華， 莫 斯 科， 莫 斯

5 ——— | $\sharp\sharp$ 4 5 6 5 $\flat$ 4 3 4 $\sharp$ 2 | 3 ——— . 0 5 |

科！ 全 蘇 聯 人 民 的 母 親。 我

3 . 3 4 3 2 4 | 3 2 1 7 . 1 2 0 5 || 3 . 2 1 . 6 |

們 的 崇 高 的 祖 國 的 心 臟， 多 壯 大 多

4 . 3 3 . 7 | 1 . 2 3 6 5 4 | 3 ——— . 0 5 |

堅 強 沒 有 人 可 以 征 服 你， 祖

3 . 2 1 0 6 | 4 . 5 6 . 6 | 5 4 3 5 4 2 |

國 心 臟 莫 斯 科， 你 是 我 們 的 母

$\overset{1}{3}$ ——— 0 5 :|| $\overset{2}{1}$ ——— . 0 ||

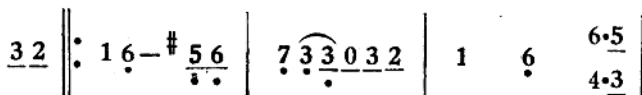
親！ 多 親！

b A調 4/4

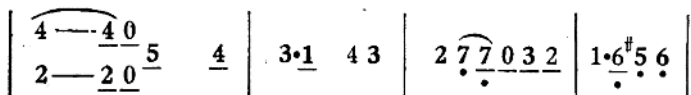
莫 斯 科 頌

L. 庫 馬 赤 蘭
譯 原 詞
Dm & Dan 漢 克 拉 斯 曲

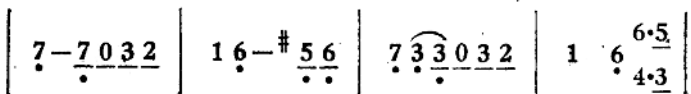
Tempo di Marcia (獨唱・二部合唱)



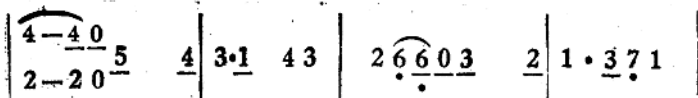
1. 柔和 晨光， 在照 耀着： 克里(姆)林 官 古城
閃着 光輝 顏色， 霞聲 震 撼 大
3. 太陽， 照遍 大地， 太陽 游 行 在高
4. 已經 落 山了， 來到 影 斜(的)街
5. 不能 分出 晝夜； 看那 羣 衆 看那
6. 黎明 的 青空， 在那 莫(斯)科 河畔



- 牆。 無 邊 無際 蘇維(埃)聯邦， 正在 黎明中甦
地。 學 校 課室 一切 門窗， 透露 出了快樂
空。 地 上 縱隊 正在 游行， 多麼 快活與歡
上， 一 天 檢閱 已經 過去， 全市 又在忙碌
光輝。 同 志 們呀， 全都 歡欣， 我們 齊來唱個
啊。 聽 那 機關 車隆 隆開， 夜鳥 唱着收場

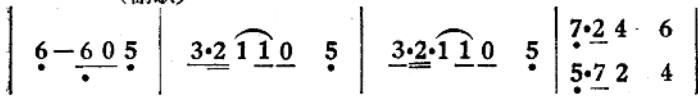


- 醒。 薰風 吹遍 莫斯 科城， 稠密 交 通將開
聲。 看那 城市 都在 開花， 男男 女 女多快
欣。 我們 所有 口號 標語， 將為 全 國所循
中。 該去 找尋 伴 侶呵， 盡情 歌 唱盡情
歌。 一邊 唱歌， 一邊 跳舞， 全國 不 論哪地
曲。 克里(姆)林宮 的鐘 聲響了， 星星 已 經漸不

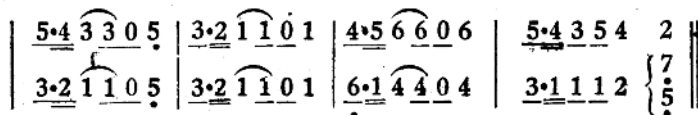


始。早上好呵，你這古城，我們祖國的古
活。唱着雄偉壯烈的歌聲，古城呵是多歡
依。而在敬禮中揮着手(的)，那是我們敬愛(的)
玩！無論大街還是花園，全個莫斯科熙熙
方。莫(斯)科是呀城中，的城，莫(斯)科領導全蘇
見，再會，逝去了時光，讓我們來迎新

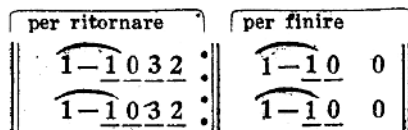
(副歌)



城！你這古城，我愛你呵。你擊潰東西
愉。
領 誌。
攘 攘！
聯！
生！



侵略者，莫斯科城，多可愛喇！再沒有別的城像



你。 2. 白天
3. 你看
4. 太陽
5. 誰也
6. 看那

你。